



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Economic Action Plan 2015 Act, No. 1

## Loi n<sup>o</sup> 1 sur le plan d'action économique de 2015

S.C. 2015, c. 36

L.C. 2015, ch. 36

Current to June 20, 2019

À jour au 20 juin 2019

Last amended on June 17, 2019

Dernière modification le 17 juin 2019

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to June 20, 2019. The last amendments came into force on June 17, 2019. Any amendments that were not in force as of June 20, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2019. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 17 juin 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 21, 2015 and other measures

	Short Title
1	Short title
	<b>PART 1</b>
	<b>Amendments to the Income Tax Act and to Related Legislation</b>
	Income Tax Act
	Income Tax Regulations
	Canada Pension Plan Regulations
	Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations
	<b>PART 2</b>
	<b>Support for Families</b>
	<b>DIVISION 1</b>
	Income Tax Act
	<b>DIVISION 2</b>
	Universal Child Care Benefit Act
	Amendments to the Act
	Related Amendments to the Children's Special Allowances Act
	Coming into Force
40	July 1, 2015
	<b>PART 3</b>
	<b>Various Measures</b>
	<b>DIVISION 1</b>
	Federal Balanced Budget Act
	Enactment of Act
41	Enactment

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 avril 2015 et mettant en œuvre d'autres mesures

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	<b>PARTIE 1</b>
	<b>Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu et de textes connexes</b>
	Loi de l'impôt sur le revenu
	Règlement de l'impôt sur le revenu
	Règlement sur le Régime de pensions du Canada
	Règlement sur la rémunération assurable et la perception des cotisations
	<b>PARTIE 2</b>
	<b>Soutien aux familles</b>
	<b>SECTION 1</b>
	Loi de l'impôt sur le revenu
	<b>SECTION 2</b>
	Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants
	Modification de la loi
	Modifications connexes à la Loi sur les allocations spéciales pour enfants
	Entrée en vigueur
40	1er juillet 2015
	<b>PARTIE 3</b>
	<b>Diverses mesures</b>
	<b>SECTION 1</b>
	Loi fédérale sur l'équilibre budgétaire
	Édiction de la loi
41	Édiction

	<b>DIVISION 2</b>		<b>SECTION 2</b>
	Prevention of Terrorist Travel Act		Loi sur la prévention des voyages de terroristes
	Enactment of Act		Édiction de la loi
42	Enactment	42	Édiction
	Related Amendment to the Canada Evidence Act		Modification connexe à la Loi sur la preuve au Canada
	<b>DIVISION 3</b>		<b>SECTION 3</b>
	Intellectual Property		Propriété intellectuelle
	Industrial Design Act		Loi sur les dessins industriels
	Patent Act		Loi sur les brevets
	Trade-marks Act		Loi sur les marques de commerce
	Coordinating Amendments		Dispositions de coordination
	Coming into Force		Entrée en vigueur
72	Order in council — Industrial Design Act	72	Décret — Loi sur les dessins industriels
	<b>DIVISION 4</b>		<b>SECTION 4</b>
	Compassionate Care Leave and Benefits		Congé et prestations de soignant
	Canada Labour Code		Code canadien du travail
	Employment Insurance Act		Loi sur l'assurance-emploi
	Transitional Provisions		Dispositions transitoires
	Coming into Force		Entrée en vigueur
80	January 3, 2016	80	3 janvier 2016
	<b>DIVISION 5</b>		<b>SECTION 5</b>
	Copyright Act		Loi sur le droit d'auteur
	<b>DIVISION 6</b>		<b>SECTION 6</b>
	Export Development Act		Loi sur le développement des exportations
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coming into Force		Entrée en vigueur
*86	Order in council	*86	Décret
	<b>DIVISION 7</b>		<b>SECTION 7</b>
	Canada Labour Code		Code canadien du travail
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coming into Force		Entrée en vigueur
*93	Order in council	*93	Décret
	<b>DIVISION 8</b>		<b>SECTION 8</b>
	Members of Parliament Retiring Allowances Act		Loi sur les allocations de retraite des parlementaires

**DIVISION 9**

National Energy Board Act

**DIVISION 10**

Parliament of Canada Act

Amendments to the Act

Transitional Provisions

Consequential Amendments

Canada Post Corporation Act

Federal Courts Act

Financial Administration Act

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

Government Employees Compensation Act

Public Service Superannuation Act

Radiocommunication Act

Parliamentary Employment and Staff Relations Act

Non-smokers' Health Act

Official Languages Act

Public Sector Compensation Act

Public Service Employment Act

Expenditure Restraint Act

**DIVISION 11**

Employment Insurance Act

Amendments to the Act

Transitional Provision

Consequential Amendments

Modernization of Benefits and Obligations Act

Budget Implementation Act, 2000

**DIVISION 12**

Canada Small Business Financing Act

**DIVISION 13**

Personal Information Protection and  
Electronic Documents Act

**DIVISION 14**

Proceeds of Crime (Money Laundering) and  
Terrorist Financing Act

**SECTION 9**

Loi sur l'Office national de l'énergie

**SECTION 10**

Loi sur le Parlement du Canada

Modification de la loi

Dispositions transitoires

Modifications corrélatives

Loi sur la Société canadienne des postes

Loi sur les Cours fédérales

Loi sur la gestion des finances publiques

Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions

Loi sur l'indemnisation des agents de l'État

Loi sur la pension de la fonction publique

Loi sur la radiocommunication

Loi sur les relations de travail au Parlement

Loi sur la santé des non-fumeurs

Loi sur les langues officielles

Loi sur la rémunération du secteur public

Loi sur l'emploi dans la fonction publique

Loi sur le contrôle des dépenses

**SECTION 11**

Loi sur l'assurance-emploi

Modification de la loi

Disposition transitoire

Modifications corrélatives

Loi sur la modernisation de certains régimes  
d'avantages et d'obligations

Loi d'exécution du budget de 2000

**SECTION 12**

Loi sur le financement des petites  
entreprises du Canada

**SECTION 13**

Loi sur la protection des renseignements  
personnels et les documents électroniques

**SECTION 14**

Loi sur le recyclage des produits de la  
criminalité et le financement des activités  
terroristes

<b>DIVISION 15</b>		<b>SECTION 15</b>	
Immigration and Refugee Protection Act		Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Amendments to the Act		Modification de la loi	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>176</b>	Order in council	<b>176</b>	Décret
<b>DIVISION 16</b>		<b>SECTION 16</b>	
First Nations Fiscal Management Act		Loi sur la gestion financière des premières nations	
Amendments to the Act		Modification de la loi	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*205</b>	Order in council	<b>*205</b>	Décret
<b>DIVISION 17</b>		<b>SECTION 17</b>	
Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act		Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes	
Amendments to the Act		Modification de la loi	
Consequential Amendments to the Veterans Review and Appeal Board Act		Modifications corrélatives à la Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	
Coordinating Amendment		Disposition de coordination	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>229</b>	July 1, 2015	<b>229</b>	1er juillet 2015
<b>DIVISION 18</b>		<b>SECTION 18</b>	
Ending the Long-gun Registry Act		Loi sur l'abolition du registre des armes d'épaule	
<b>DIVISION 19</b>		<b>SECTION 19</b>	
Privilege for Supervisory Information		Protection de renseignements relatifs à la supervision	
Trust and Loan Companies Act		Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
Bank Act		Loi sur les banques	
Insurance Companies Act		Loi sur les sociétés d'assurances	
Cooperative Credit Associations Act		Loi sur les associations coopératives de crédit	
Transitional Provisions		Dispositions transitoires	
<b>SCHEDULE 1</b>		<b>ANNEXE 1</b>	
<b>SCHEDULE 2</b>		<b>ANNEXE 2</b>	



S.C. 2015, c. 36

L.C. 2015, ch. 36

**An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 21, 2015 and other measures**

**Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 21 avril 2015 et mettant en œuvre d'autres mesures**

[Assented to 23rd June 2015]

[Sanctionnée le 23 juin 2015]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**Short Title**

**Titre abrégé**

**Short title**

**1** This Act may be cited as the *Economic Action Plan 2015 Act, No. 1*.

**Titre abrégé**

**1** *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2015.*

**PART 1**

**PARTIE 1**

**Amendments to the Income Tax Act and to Related Legislation**

**Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu et de textes connexes**

Income Tax Act

Loi de l'impôt sur le revenu

**2** [Amendment]

**2** [Modification]

**3** [Amendment]

**3** [Modification]

**4** [Amendment]

**4** [Modification]

**5** [Amendment]

**5** [Modification]

**6** [Amendment]

**6** [Modification]

**7** [Amendments]

**7** [Modifications]

**8** [Amendment]

**8** [Modification]

- 9** [Amendment]
- 10** [Amendment]
- 11** [Amendment]
- 12** [Amendments]
- 13** [Amendment]
- 14** [Amendment]
- 15** [Amendment]
- 16** [Amendment]
- 17** [Amendment]
- 18** [Amendments]
- 19** [Amendment]

## Income Tax Regulations

- 20** [Amendments]
- 21** [Amendment]
- 22** [Amendment]
- 23** [Amendments]
- 24** [Amendment]
- 25** [Amendment]
- 26** [Amendment]

## Canada Pension Plan Regulations

- 27** [Amendments]

## Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations

- 28** [Amendments]

- 9** [Modification]
- 10** [Modification]
- 11** [Modification]
- 12** [Modifications]
- 13** [Modification]
- 14** [Modification]
- 15** [Modification]
- 16** [Modification]
- 17** [Modification]
- 18** [Modifications]
- 19** [Modification]

## Règlement de l'impôt sur le revenu

- 20** [Modifications]
- 21** [Modification]
- 22** [Modification]
- 23** [Modifications]
- 24** [Modification]
- 25** [Modification]
- 26** [Modification]

## Règlement sur le Régime de pensions du Canada

- 27** [Modifications]

## Règlement sur la rémunération assurable et la perception des cotisations

- 28** [Modifications]



## PART 2

# Support for Families

### DIVISION 1

## Income Tax Act

**29** [Amendment]

**30** [Amendment]

**31** [Amendments]

**32** [Amendment]

**33** [Amendment]

**34** [Amendment]

### DIVISION 2

## Universal Child Care Benefit Act

### Amendments to the Act

**35** [Amendment]

**36** [Amendment]

**37** [Amendments]

### Related Amendments to the Children's Special Allowances Act

**38** [Amendment]

**39** [Amendment]

### Coming into Force

#### July 1, 2015

**40** This Division comes into force, or is deemed to have come into force, on July 1, 2015.

## PARTIE 2

# Soutien aux familles

### SECTION 1

## Loi de l'impôt sur le revenu

**29** [Modification]

**30** [Modification]

**31** [Modifications]

**32** [Modification]

**33** [Modification]

**34** [Modification]

### SECTION 2

## Loi sur la prestation universelle pour la garde d'enfants

### Modification de la loi

**35** [Modification]

**36** [Modification]

**37** [Modifications]

### Modifications connexes à la Loi sur les allocations spéciales pour enfants

**38** [Modification]

**39** [Modification]

### Entrée en vigueur

#### 1<sup>er</sup> juillet 2015

**40** La présente section entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2015.

## PART 3

# Various Measures

### DIVISION 1

## Federal Balanced Budget Act

### Enactment of Act

#### Enactment

**41** The *Federal Balanced Budget Act*, whose text is as follows and whose schedule is set out in Schedule 1 to this Act, is enacted:

[See *Federal Balanced Budget Act*]

### DIVISION 2

## Prevention of Terrorist Travel Act

### Enactment of Act

#### Enactment

**42** The *Prevention of Terrorist Travel Act* is enacted as follows:

[See *Prevention of Terrorist Travel Act*]

## Related Amendment to the Canada Evidence Act

**43** [Amendment]

### DIVISION 3

## Intellectual Property

## Industrial Design Act

**44** [Amendment]

**45** [Amendment]

**46** [Amendment]

**47** [Amendments]

## PARTIE 3

# Diverses mesures

### SECTION 1

## Loi fédérale sur l'équilibre budgétaire

### Édiction de la loi

#### Édiction

**41** Est édictée la *Loi fédérale sur l'équilibre budgétaire*, dont le texte suit et dont l'annexe figure à l'annexe 1 de la présente loi :

[Voir la *Loi fédérale sur l'équilibre budgétaire*]

### SECTION 2

## Loi sur la prévention des voyages de terroristes

### Édiction de la loi

#### Édiction

**42** Est édictée la *Loi sur la prévention des voyages de terroristes*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi sur la prévention des voyages de terroristes*]

## Modification connexe à la Loi sur la preuve au Canada

**43** [Modification]

### SECTION 3

## Propriété intellectuelle

## Loi sur les dessins industriels

**44** [Modification]

**45** [Modification]

**46** [Modification]

**47** [Modifications]

**48** [Amendment]

**49** [Amendment]

## Patent Act

**50** [Amendment]

**51** [Amendment]

**52** [Amendment]

**53** [Amendments]

**54** [Amendment]

**55** [Repealed before coming into force, 2017, c. 6, s. 136]

**56** [Amendment]

**57** [Amendment]

**58** [Amendments]

**59** [Amendment]

**60** [Repealed before coming into force, 2017, c. 6, s. 136]

**61** [Amendments]

**62** [Amendments]

**63** [Amendment]

**64** [Amendment]

**65** [Amendments]

## Trade-marks Act

**66** [Amendment]

**67** [Amendment]

**68** [Amendment]

**69 (1)** [Repealed before coming into force, 2015, c. 36, s. 70]

**(2)** [Repealed before coming into force, 2018, c. 27, s. 239]

## Coordinating Amendments

**70** [Amendments]

**48** [Modification]

**49** [Modification]

## Loi sur les brevets

**50** [Modification]

**51** [Modification]

**52** [Modification]

**53** [Modifications]

**54** [Modification]

**55** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 6, art. 136]

**56** [Modification]

**57** [Modification]

**58** [Modifications]

**59** [Modification]

**60** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 6, art. 136]

**61** [Modifications]

**62** [Modifications]

**63** [Modification]

**64** [Modification]

**65** [Modifications]

## Loi sur les marques de commerce

**66** [Modification]

**67** [Modification]

**68** [Modification]

**69 (1)** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2015, ch. 36, art. 70]

**(2)** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2018, ch. 27, art. 239]

## Dispositions de coordination

**70** [Modifications]

## 71 [Amendments]

### Coming into Force

#### Order in council — *Industrial Design Act*

**72** **(1)** Sections 44, 45 and 47 to 49 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, but that day must not be before the day on which sections 102 to 113 of the *Economic Action Plan 2014 Act, No. 2* come into force.

\* [Note: Sections 44, 45 and 47 to 49 in force November 5, 2018, see SI/2018-45.]

#### Order in council — *Patent Act*

**(2)** Sections 50 to 53, 55 to 62, 64 and 65 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, but that day must not be before the day on which sections 114 to 141 of the *Economic Action Plan 2014 Act, No. 2* come into force.

\* [Note: Sections 50 to 53, 55 to 62, 64 and 65 not in force.]

#### Order in council — *Trade-marks Act*

**(3)** Section 67 and subsection 69(2) come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council, but that day must not be before the day on which section 357 of the *Economic Action Plan 2014 Act, No. 1* comes into force.

\* [Note: Section 67 in force June 17, 2019, see SI/2018-100; subsection 69(2) repealed before coming into force, see 2018, c. 27, s. 239.]

#### Order in council — sections 46, 63 and 68

**(4)** Sections 46, 63 and 68 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Section 46 in force November 5, 2018, see SI/2018-45; sections 63 and 68 in force November 5, 2018, see SI/2018-49.]

#### Twelve months after royal assent

**(5)** Sections 54 and 66 come into force 12 months after the day on which this Act receives royal assent.

\* [Note: Sections 54 and 66 in force June 24, 2016.]

#### Subsection 69(1)

**(6)** Subsection 69(1) comes into force on the first day on which both section 359 of the *Economic Action Plan 2014 Act, No. 1* and section 68 are in force.

\* [Note: Subsection 69(1) repealed before coming into force, see 2015, c. 36, s. 70.]

## 71 [Modifications]

### Entrée en vigueur

#### Décret — *Loi sur les dessins industriels*

**72** **(1)** Les articles 44, 45 et 47 à 49 entrent en vigueur à la date fixée par décret, mais cette date ne peut être antérieure à la date d'entrée en vigueur des articles 102 à 113 de la *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2014*.

\* [Note: Articles 44, 45 et 47 à 49 en vigueur le 5 novembre 2018, voir TR/2018-45.]

#### Décret — *Loi sur les brevets*

**(2)** Les articles 50 à 53, 55 à 62, 64 et 65 entrent en vigueur à la date fixée par décret, mais cette date ne peut être antérieure à la date d'entrée en vigueur des articles 114 à 141 de la *Loi n° 2 sur le plan d'action économique de 2014*.

\* [Note: Articles 50 à 53, 55 à 62, 64 et 65 non en vigueur.]

#### Décret — *Loi sur les marques de commerce*

**(3)** L'article 67 et le paragraphe 69(2) entrent en vigueur à la date fixée par décret, mais cette date ne peut être antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'article 357 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014*.

\* [Note: Article 67 en vigueur le 17 juin 2019, voir TR/2018-100; paragraphe 69(2) abrogé avant d'entrer en vigueur, voir 2018, ch. 27, art. 239.]

#### Décret — articles 46, 63 et 68

**(4)** Les articles 46, 63 et 68 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Article 46 en vigueur le 5 novembre 2018, voir TR/2018-45; articles 63 et 68 en vigueur le 5 novembre 2018, voir TR/2018-49.]

#### Douze mois après la date de sanction de la présente loi

**(5)** Les articles 54 et 66 entrent en vigueur douze mois après la date de sanction de la présente loi.

\* [Note: Articles 54 et 66 en vigueur le 24 juin 2016.]

#### Paragraphe 69(1)

**(6)** Le paragraphe 69(1) entre en vigueur dès le premier jour où l'article 359 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2014* et l'article 68 sont tous deux en vigueur.

\* [Note: Paragraphe 69(1) abrogé avant d'entrer en vigueur, voir 2015, ch. 36, art. 70.]

#### DIVISION 4

### Compassionate Care Leave and Benefits

#### Canada Labour Code

**73** [Amendments]

#### Employment Insurance Act

**74** [Amendments]

**75** [Amendments]

**76** [Amendment]

**77** [Amendments]

**78** [Amendments]

#### Transitional Provisions

**79** [Transitional Provisions]

#### Coming into Force

**January 3, 2016**

**80** This Division comes into force on January 3, 2016.

#### DIVISION 5

### Copyright Act

**81** [Amendments]

**82** [Related Provision]

#### DIVISION 6

### Export Development Act

#### Amendments to the Act

**83** [Amendment]

**84** [Amendments]

**85** [Amendment]

#### SECTION 4

### Congé et prestations de soignant

#### Code canadien du travail

**73** [Modifications]

#### Loi sur l'assurance-emploi

**74** [Modifications]

**75** [Modifications]

**76** [Modification]

**77** [Modifications]

**78** [Modifications]

#### Dispositions transitoires

**79** [Dispositions transitoires]

#### Entrée en vigueur

**3 janvier 2016**

**80** La présente section entre en vigueur le 3 janvier 2016.

#### SECTION 5

### Loi sur le droit d'auteur

**81** [Modifications]

**82** [Disposition connexe]

#### SECTION 6

### Loi sur le développement des exportations

#### Modification de la loi

**83** [Modification]

**84** [Modifications]

**85** [Modification]

## Coming into Force

### Order in council

**\*86 This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Division 6 in force May 18, 2017, see SI/2017-27.]

## DIVISION 7

### Canada Labour Code

#### Amendments to the Act

**87** [Amendment]

**88** [Amendment]

**89** [Amendment]

**90** [Amendment]

**91** [Amendments]

**92** [Amendments]

## Coming into Force

### Order in council

**\*93 The provisions of this Division come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 87 in force September 14, 2015, see SI/2015-78.]

## DIVISION 8

### Members of Parliament Retiring Allowances Act

**94** [Amendment]

**95** [Amendment]

**96** [Amendment]

## DIVISION 9

### National Energy Board Act

**97** [Amendments]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*86 La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Section 6 en vigueur le 18 mai 2017, voir TR/2017-27.]

## SECTION 7

### Code canadien du travail

#### Modification de la loi

**87** [Modification]

**88** [Modification]

**89** [Modification]

**90** [Modification]

**91** [Modifications]

**92** [Modifications]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*93 Les dispositions de la présente section entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note : Article 87 en vigueur le 14 septembre 2015, voir TR/2015-78.]

## SECTION 8

### Loi sur les allocations de retraite des parlementaires

**94** [Modification]

**95** [Modification]

**96** [Modification]

## SECTION 9

### Loi sur l'Office national de l'énergie

**97** [Modifications]

**DIVISION 10**

Parliament of Canada Act

Amendments to the Act

**98** [Amendment]

Transitional Provisions

**99** [Transitional Provision]

**100** [Transitional Provision]

**101** [Transitional Provision]

**102** [Transitional Provision]

**103** [Transitional Provision]

**104** [Transitional Provision]

**105** [Transitional Provision]

**106** [Transitional Provision]

**107** [Transitional Provision]

**108** [Transitional Provision]

**109** [Transitional Provision]

**110** [Transitional Provision]

**111** [Transitional Provision]

**112** [Transitional Provision]

**113** [Transitional Provision]

**114** [Transitional Provision]

**115** [Transitional Provision]

**116** [Transitional Provision]

**117** [Transitional Provision]

**118** [Transitional Provision]

**119** [Transitional Provision]

**120** [Transitional Provision]

**121** [Transitional Provision]

**122** [Transitional Provision]

**SECTION 10**

Loi sur le Parlement du Canada

Modification de la loi

**98** [Modification]

Dispositions transitoires

**99** [Disposition transitoire]

**100** [Disposition transitoire]

**101** [Disposition transitoire]

**102** [Disposition transitoire]

**103** [Disposition transitoire]

**104** [Disposition transitoire]

**105** [Disposition transitoire]

**106** [Disposition transitoire]

**107** [Disposition transitoire]

**108** [Disposition transitoire]

**109** [Disposition transitoire]

**110** [Disposition transitoire]

**111** [Disposition transitoire]

**112** [Disposition transitoire]

**113** [Disposition transitoire]

**114** [Disposition transitoire]

**115** [Disposition transitoire]

**116** [Disposition transitoire]

**117** [Disposition transitoire]

**118** [Disposition transitoire]

**119** [Disposition transitoire]

**120** [Disposition transitoire]

**121** [Disposition transitoire]

**122** [Disposition transitoire]

## Consequential Amendments

Canada Post Corporation Act

**123** [Amendment]

Federal Courts Act

**124** [Amendment]

Financial Administration Act

**125** [Amendments]

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act

**126** [Amendment]

**127** [Amendment]

**128** [Amendment]

**129** [Amendments]

**130** [Amendments]

**131** [Amendments]

**132** [Amendments]

**133** [Amendments]

**134** [Amendment]

**135** [Amendment]

Government Employees Compensation Act

**136** [Amendment]

Public Service Superannuation Act

**137** [Amendment]

Radiocommunication Act

**138** [Amendments]

Parliamentary Employment and Staff Relations Act

**139** [Amendment]

**140** [Amendment]

**141** [Amendment]

## Modifications corrélatives

Loi sur la Société canadienne des postes

**123** [Modification]

Loi sur les Cours fédérales

**124** [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

**125** [Modifications]

Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions

**126** [Modification]

**127** [Modification]

**128** [Modification]

**129** [Modifications]

**130** [Modifications]

**131** [Modifications]

**132** [Modifications]

**133** [Modifications]

**134** [Modification]

**135** [Modification]

Loi sur l'indemnisation des agents de l'État

**136** [Modification]

Loi sur la pension de la fonction publique

**137** [Modification]

Loi sur la radiocommunication

**138** [Modifications]

Loi sur les relations de travail au Parlement

**139** [Modification]

**140** [Modification]

**141** [Modification]



**142** [Amendment]

Non-smokers' Health Act

**143** [Amendment]

Official Languages Act

**144** [Amendment]

**145** [Amendment]

**146** [Amendments]

**147** [Amendment]

**148** [Amendment]

**149** [Amendment]

Public Sector Compensation Act

**150** [Amendment]

Public Service Employment Act

**151** [Amendment]

Expenditure Restraint Act

**152** [Amendment]

**DIVISION 11**

Employment Insurance Act

Amendments to the Act

**153** [Amendment]

**154** [Amendment]

**155** [Amendment]

**156** [Amendment]

**157** [Amendment]

Transitional Provision

**158** [Repealed, 2016, c. 7, s. 230]

**142** [Modification]

Loi sur la santé des non-fumeurs

**143** [Modification]

Loi sur les langues officielles

**144** [Modification]

**145** [Modification]

**146** [Modifications]

**147** [Modification]

**148** [Modification]

**149** [Modification]

Loi sur la rémunération du secteur public

**150** [Modification]

Loi sur l'emploi dans la fonction publique

**151** [Modification]

Loi sur le contrôle des dépenses

**152** [Modification]

**SECTION 11**

Loi sur l'assurance-emploi

Modification de la loi

**153** [Modification]

**154** [Modification]

**155** [Modification]

**156** [Modification]

**157** [Modification]

Disposition transitoire

**158** [Abrogé, 2016, ch. 7, art. 230]

## Consequential Amendments

Modernization of Benefits and Obligations Act

**159** [Amendment]

Budget Implementation Act, 2000

**160** [Amendment]

### DIVISION 12

Canada Small Business Financing Act

**161** [Amendment]

**162** [Amendments]

**163** [Amendment]

### DIVISION 13

Personal Information Protection and  
Electronic Documents Act

**164** [Amendment]

**165** [Amendment]

**166** [Amendment]

### DIVISION 14

Proceeds of Crime (Money  
Laundering) and Terrorist Financing  
Act

**167** [Amendment]

## Modifications corrélatives

Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages  
et d'obligations

**159** [Modification]

Loi d'exécution du budget de 2000

**160** [Modification]

### SECTION 12

Loi sur le financement des petites  
entreprises du Canada

**161** [Modification]

**162** [Modifications]

**163** [Modification]

### SECTION 13

Loi sur la protection des  
renseignements personnels et les  
documents électroniques

**164** [Modification]

**165** [Modification]

**166** [Modification]

### SECTION 14

Loi sur le recyclage des produits de la  
criminalité et le financement des  
activités terroristes

**167** [Modification]

## DIVISION 15

### Immigration and Refugee Protection Act

#### Amendments to the Act

**168** [Amendment]

**169** [Amendments]

**170** [Amendment]

**171** [Amendments]

**172** [Amendment]

**173** [Amendment]

**174** [Amendment]

**175** [Amendment]

#### Coming into Force

##### Order in council

**176** **\*(1) Sections 168 and 170, subsection 171(2) and section 174 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 168 and 170, subsection 171(2) and section 174 in force July 31, 2018, *see* SI/2018-47.]

##### Order in council

**\*(2) Subsections 169(1) and (2) and 171(1) and (3) and sections 172, 173 and 175 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Subsections 169(1) and 171(1) and (3) and sections 172, 173 and 175 in force October 18, 2017, *see* SI/2017-58.]

## DIVISION 16

### First Nations Fiscal Management Act

#### Amendments to the Act

**177** [Amendments]

**178** [Amendments]

**179** [Amendments]

## SECTION 15

### Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

#### Modification de la loi

**168** [Modification]

**169** [Modifications]

**170** [Modification]

**171** [Modifications]

**172** [Modification]

**173** [Modification]

**174** [Modification]

**175** [Modification]

#### Entrée en vigueur

##### Décret

**176** **\*(1) Les articles 168 et 170, le paragraphe 171(2) et l'article 174 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 168 et 170, paragraphe 171(2) et article 174 en vigueur le 31 juillet 2018, *voir* TR/2018-47.]

##### Décret

**\*(2) Les paragraphes 169(1) et (2) et 171(1) et (3) et les articles 172, 173 et 175 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Paragraphes 169(1) et 171(1) et (3) et articles 172, 173 et 175 en vigueur le 18 octobre 2017, *voir* TR/2017-58.]

## SECTION 16

### Loi sur la gestion financière des premières nations

#### Modification de la loi

**177** [Modifications]

**178** [Modifications]

**179** [Modifications]

**180** [Amendments]

**181** [Amendments]

**182** [Amendment]

**183** [Amendment]

**184** [Amendment]

**185** [Amendment]

**186** [Amendments]

**187** [Amendment]

**188** [Amendment]

**189** [Amendments]

**190** [Amendments]

**191** [Amendments]

**192** [Amendments]

**193** [Amendment]

**194** [Amendment]

**195** [Amendment]

**196** [Amendment]

**197** [Amendment]

**198** [Amendment]

**199** [Amendment]

**200** [Amendment]

**201** [Amendment]

**202** [Amendment]

**203** [Amendment]

**204** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**\*205** The provisions of this Division come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Sections 177 to 204 in force April 1, 2016, see SI/2016-14.]

**180** [Modifications]

**181** [Modifications]

**182** [Modification]

**183** [Modification]

**184** [Modification]

**185** [Modification]

**186** [Modifications]

**187** [Modification]

**188** [Modification]

**189** [Modifications]

**190** [Modifications]

**191** [Modifications]

**192** [Modifications]

**193** [Modification]

**194** [Modification]

**195** [Modification]

**196** [Modification]

**197** [Modification]

**198** [Modification]

**199** [Modification]

**200** [Modification]

**201** [Modification]

**202** [Modification]

**203** [Modification]

**204** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*205** Les dispositions de la présente section entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

\* [Note: Articles 177 à 204 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2016, voir TR/2016-14.]

## **DIVISION 17**

### Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act

#### Amendments to the Act

**206** [Amendment]

**207** [Amendment]

**208** [Amendment]

**209** [Amendments]

**210** [Amendment]

**211** [Amendment]

**212** [Amendment]

**213** [Amendment]

**214** [Amendment]

**215** [Amendment]

**216** [Amendment]

**217** [Amendment]

**218** [Amendment]

**219** [Amendment]

**220** [Amendment]

**221** [Amendment]

**222** [Amendments]

**223** [Amendment]

**224** [Amendment]

**225** [Amendments]

#### Consequential Amendments to the Veterans Review and Appeal Board Act

**226** [Amendment]

**227** [Amendments]

## **SECTION 17**

### Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes

#### Modification de la loi

**206** [Modification]

**207** [Modification]

**208** [Modification]

**209** [Modifications]

**210** [Modification]

**211** [Modification]

**212** [Modification]

**213** [Modification]

**214** [Modification]

**215** [Modification]

**216** [Modification]

**217** [Modification]

**218** [Modification]

**219** [Modification]

**220** [Modification]

**221** [Modification]

**222** [Modifications]

**223** [Modification]

**224** [Modification]

**225** [Modifications]

#### Modifications corrélatives à la Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

**226** [Modification]

**227** [Modifications]

## Coordinating Amendment

**228** [Repealed, 2016, c. 7, s. 115]

## Coming into Force

**July 1, 2015**

**229** This Division comes into force, or is deemed to have come into force, on July 1, 2015.

## DIVISION 18

### Ending the Long-gun Registry Act

**230** [Amendment]

**231** [Amendment]

## DIVISION 19

### Privilege for Supervisory Information

### Trust and Loan Companies Act

**232** [Amendment]

### Bank Act

**233** [Amendment]

**234** [Amendment]

**235** [Amendment]

### Insurance Companies Act

**236** [Amendment]

**237** [Amendment]

### Cooperative Credit Associations Act

**238** [Amendment]

### Transitional Provisions

**239** [Transitional Provision]

## Disposition de coordination

**228** [Abrogé, 2016, ch. 7, art. 115]

## Entrée en vigueur

**1<sup>er</sup> juillet 2015**

**229** La présente section entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2015.

## SECTION 18

### Loi sur l'abolition du registre des armes d'épaule

**230** [Modification]

**231** [Modification]

## SECTION 19

### Protection de renseignements relatifs à la supervision

### Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**232** [Modification]

### Loi sur les banques

**233** [Modification]

**234** [Modification]

**235** [Modification]

### Loi sur les sociétés d'assurances

**236** [Modification]

**237** [Modification]

### Loi sur les associations coopératives de crédit

**238** [Modification]

### Dispositions transitoires

**239** [Disposition transitoire]

**240 [Transitional Provision]**

**241 [Transitional Provision]**

**242 [Transitional Provision]**

**243 [Transitional Provision]**

**244 [Transitional Provision]**

**245 [Transitional Provision]**

**246 [Transitional Provision]**

**247 [Transitional Provision]**

**248 [Transitional Provision]**

**249 [Transitional Provision]**

**250 [Transitional Provision]**

**251 [Transitional Provision]**

**252 [Transitional Provision]**

**253** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**254** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**255** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**256** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**257** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**258** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**259** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**260** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**261** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**262** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**263** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**264** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**265** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**266** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**267** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**268** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**269** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**240 [Disposition transitoire]**

**241 [Disposition transitoire]**

**242 [Disposition transitoire]**

**243 [Disposition transitoire]**

**244 [Disposition transitoire]**

**245 [Disposition transitoire]**

**246 [Disposition transitoire]**

**247 [Disposition transitoire]**

**248 [Disposition transitoire]**

**249 [Disposition transitoire]**

**250 [Disposition transitoire]**

**251 [Disposition transitoire]**

**252 [Disposition transitoire]**

**253** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**254** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**255** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**256** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**257** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**258** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**259** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**260** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**261** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**262** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**263** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**264** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**265** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**266** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**267** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**268** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**269** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**270** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**271** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**272** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**273** [Repealed, 2018, c. 24, s. 36]

**270** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**271** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**272** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]

**273** [Abrogé, 2018, ch. 24, art. 36]



**SCHEDULE 1**

**(Section 41)**

[See *Federal Balanced Budget Act*]

**ANNEXE 1**

**(article 41)**

[Voir la *Loi fédérale sur l'équilibre budgétaire*]

**SCHEDULE 2**

**(Section 166)**

[Amendment]

**ANNEXE 2**

**(article 166)**

[Modification]